



# 1972 Chevy® C10 Pick Up Truck V100-S RTR

VTR03032 | РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## RU

### ПРИМЕЧАНИЕ

Все инструкции, гарантии и сопутствующие документы подлежат изменению по усмотрению Horizon Hobby, LLC. Чтобы получить новейшую информацию, посетите <http://www.horizonhobby.com> и перейдите на страницу поддержки данного изделия.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие обозначения используются в описании продукции для указания различных уровней вреда, потенциально возникающего при эксплуатации:

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При несоблюдении данных условий возникает опасность повреждения оборудования и незначительного травмирования.

**ВНИМАНИЕ!** При несоблюдении данных условий возникает опасность повреждения оборудования и серьезного травмирования.

**ОСТОРОЖНО!** При несоблюдении данных условий возникает опасность повреждения оборудования, получения сопутствующего ущерба, серьезного травмирования или получения незначительных травм.

**Возрастные ограничения:** не предназначено для лиц младше 14 лет.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

» Сохраняйте безопасную дистанцию до модели, чтобы избежать травмирования. Данное оборудование управляет радиосигналом и может испытывать помехи. Помехи могут привести к потере управления.

» Используйте модель на открытой местности, вдали от людей, автомобилей и мест движения транспорта.

» Внимательно следите инструкциям и рекомендациям для данного и дополнительного оборудования (зарядное устройство, батареи и т.д.).

» Храните химические вещества, мелкие детали и электрические компоненты в недоступном для детей месте.

» Избегайте попадания воды на оборудование. Влага может повредить электронные компоненты.

» Не помещайте детали модели в рот. Это может привести к травмированию.

» Полностью заряжайте батареи передатчика.

### ВОДОНЕПРОНИЦАЕМАЯ МОДЕЛЬ И ЭЛЕКТРОНИКА

Компания Horizon Hobby создала модель с использованием водостойких и водонепроницаемых компонентов, чтобы вы могли совершать заезды во влажных условиях, например ездить по лужам, мокрой траве, в снег и даже дождь.

Хотя модель водостойкая, она может пропускать воду. Не следует полностью погружать автомобиль в воду. Электронные компоненты, такие как регулятор скорости, сервопривод(ы) и приемник водонепроницаемые, однако большая часть механических компонентов водостойкие.

Металлические детали, включая подшипники, шарниры, винты и гайки, а также разъемы электрических кабелей подвернутся воздействию коррозии, если после поездки во влажных условиях будет выполнено дополнительное обслуживание модели. Чтобы увеличить срок службы устройства и сохранить гарантию, необходимо регулярно выполнять процедуры, описанные в разделе "Обслуживание во влажных условиях". Если вы не желаете выполнять требуемое дополнительное обслуживание, необходимо отказаться от езды во влажных условиях.

**ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение мер предосторожности и мер, описанных ниже, может привести к возникновению неполадок в работе и/или аннулированию гарантии.

### ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

» Прочтите процедуру обслуживания во влажных условиях. Убедитесь, что у вас есть все инструменты, необходимые для обслуживания автомобиля.

» Не все батареи можно использовать во влажных условиях. Перед использованием проконсультируйтесь с производителем батарей. Необходимо проявлять особую осторожность при использовании батарей LiPo.

» Большинство передатчиков не водонепроницаемые. Перед использованием прочтите руководство или проконсультируйтесь с производителем.

» Не включайте передатчик или модель в месте возможного появления молнии.

» Не выполняйте поездку в месте возможного контакта с соленой (морской водой или водой на дороге, обработанной солью) или загрязненной водой. Соленая вода способствует повышенной коррозии.

» Даже минимальный контакт с водой может значительно сократить срок службы двигателя, если он не водостойкий или водонепроницаемый. Если двигатель подвергся чрезмерному воздействию воды, необходимо использовать минимальный газ, пока двигатель не высохнет. Использование мокрого двигателя на высокой скорости может привести к резкому повреждению двигателя.

» Езда во влажных условиях может сократить срок службы двигателя. Дополнительное сопротивление в воде вызывает избыточную нагрузку. Измените передаточное соотношение с помощью меньшей шестерни двигателя или большей ведомой шестерни. Это увеличит кратчайший момент (и срок службы двигателя) при езде по грязи, глубоким лужам и в любых влажных условиях, которые увеличивают нагрузку на двигатель в течение продолжительного промежутка времени.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ ВО ВЛАЖНЫХ УСЛОВИЯХ

» Слейте воду, скопившуюся на шинах, прокрутите их на высокой скорости. Снимите кузов, переверните модель вниз головой и несколько раз подайте максимальный газ на короткие промежутки времени, пока вода не будет полностью удалена.

**ВНИМАНИЕ!** Во время данной процедуры не прикасайтесь к движущимся деталям, убедитесь, что вблизи отсутствуют инструменты или другие объекты.

» Вывните батарею и просушите контакты. Если у вас есть компрессор или баллон со сжатым воздухом, используйте их, чтобы удалить остатки воды в разъемах.

» Снимите шины/колеса и аккуратно смойте грязь под струей воды. Избегайте попадания воды на подшипники и коробку передач.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте моющие аппараты высокого давления.

» Используйте компрессор или баллон со сжатым воздухом, чтобы высушить модель и удалить остатки воды из щелей и углов.

» Смажьте подшипники, коробку передач, крепления и другие металлические детали легким маслом. Не смазывайте двигатель.

» Дождитесь полного высыхания модели перед хранением. Вода (и масло) могут стекать в течение нескольких часов.

» Чаще выполняйте разборку, проверку и смазку следующих компонентов:

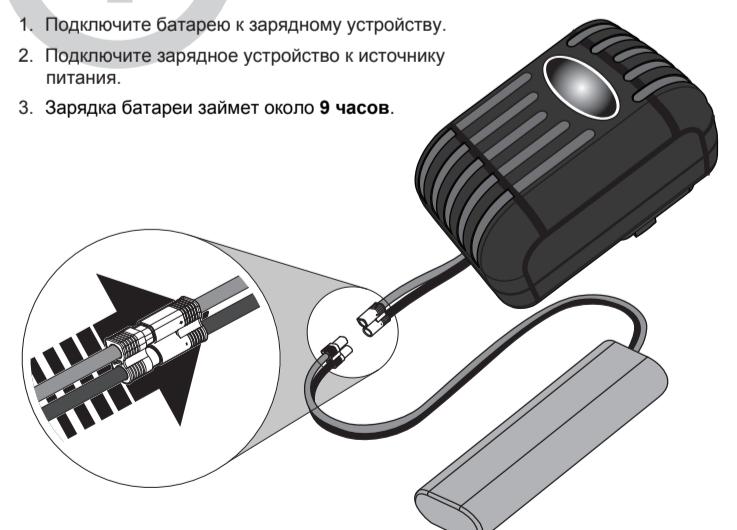
- Передний и задний мост.
- Коробку передач, шестерни и дифференциалы.
- Двигатель - почистите с помощью специального аэрозоля для чистки двигателей и смажьте все втулки легким двигательным маслом.

### КОМПЛЕКТ

Кузов	1972 Chevy C10 Pickup Truck
Рабочий вес	2,3 кг
Передатчик	2-канальный 2,4 ГГц (батареи АА)
Зарядное устройство	200 мА, 9 В, EC3
Батарея	SpeedPack™ 1800 мА·ч NiMH 6-элементная, EC3™
Двигатель	Коллекторный 15T, 540
Приемник	2-канальный, водонепроницаемый

## 1 Зарядка батареи модели

- Подключите батарею к зарядному устройству.
- Подключите зарядное устройство к источнику питания.
- Зарядка батареи займет около 9 часов.



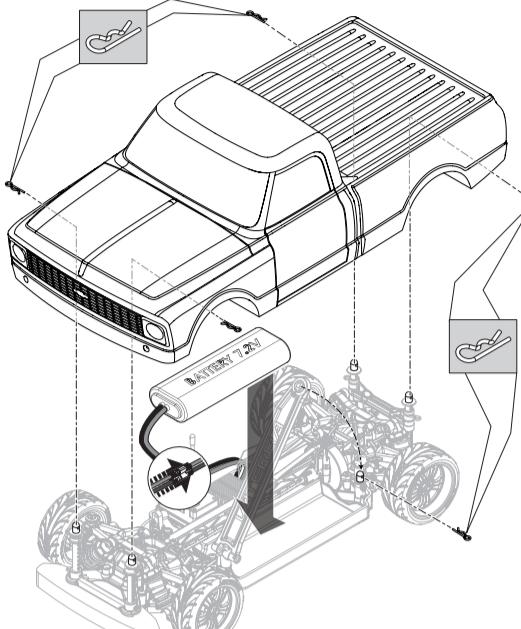
Меры предосторожности при зарядке батареи

- » **НИКОГДА НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕЮ БЕЗ ПРИСМОТРА.**
- » **НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ БАТАРЕИ НА ЗАРЯДКУ НА НОЧЬ.**
- » Перед использованием прочтите меры предосторожности.
- » Зарядное устройство не предназначено для лиц младше 14 лет.
- » Не пытайтесь зарядить поврежденную батарею.
- » Не заряжайте батарею, если кабель поврежден.
- » Избегайте попадания воды на батарею или зарядное устройство.
- » Не заряжайте батареи при слишком низких или высоких температурах (оптимально 10-26° С) или под прямыми солнечными лучами.

- » Используйте только перезаряжаемые батареи NiMH. Зарядное устройство не предназначено для алкалиновых, ртутных, литиевых батарей и батарей повышенной мощности.
- » Всегда правильно подключайте зарядное устройство.
- » После зарядки отключайте батарею от зарядного устройства.
- » Проверяйте батареи перед зарядкой.
- » При обнаружении неполадки немедленно завершите все процессы и свяжитесь с Horizon Hobby.
- » Убедитесь, что технические характеристики батареи соответствуют требованиям зарядного устройства.
- » Во время зарядки следите за температурой батареи.
- » Завершите зарядку, если батарея или зарядное устройство нагрелись или деформировались во время процесса.

**ОСТОРОЖНО!** Несоблюдение мер предосторожности при использовании данного устройства может привести к неисправностям в работе устройства, избыточному нагреву, пожару, травмированию и/or имущества.

## 2 Снимите кузов с модели



## 3 Установите батарею в модель

**ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение полярности при подключении батареи к регулятору скорости может привести к повреждению данных устройств. Гарантия не распространяется на повреждения при неправильном подключении батареи.

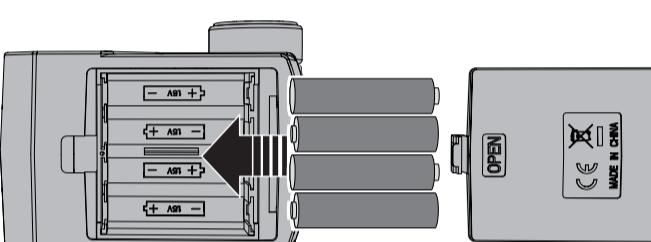
## 4 Установите батарею в передатчик

В передатчик требуется 4 батареи АА.

- Снимите крышку батарейного отсека.
- Вставьте батареи, как показано на рисунке.
- Установите крышку батарейного отсека.

**ВНИМАНИЕ!** При использовании перезаряжаемых батарей заряжайте только их. Зарядка обычных батарей может привести к взрыву, травмированию и/or имущества.

**ВНИМАНИЕ!** Существует риск взрыва, если батарея заменена на батарею неправильного типа. Утилизируйте батареи согласно местному законодательству.



## 5 Электронный регулятор скорости

### Подключение

- Подключите КРАСНЫЙ провод регулятора скорости (+) к КРАСНОМУ проводу двигателя (+).
- Подключите ЧЕРНЫЙ провод регулятора скорости (-) к ЧЕРНОМУ проводу двигателя (-).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Всегда отключайте батарею от регулятора скорости после завершения работы. Переключатель регулятора скорости управляет питанием от приемника к сервоприводам. Если батарея подключена, регулятор продолжит потреблять ток, что может привести к повреждению батареи в результате чрезмерной разрядки.

### Калибровка

Убедитесь в корректной работе регулятора скорости с помощью калибровки.

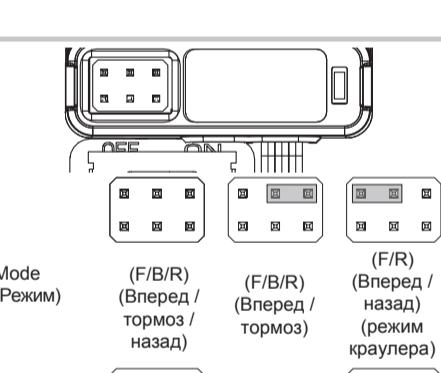
- Выключите регулятор скорости.
- Убедитесь, что передатчик включен, газ не реверсирован, триммер газа в нейтральном положении, ход газа выставлен на 100%.
- Удерживайте газ в нейтральном положении и включите регулятор скорости.
- Регулятор автоматически выполнит калибровку хода газа через 3 с.
- Послышится один длинный сигнал, когда регулятор скорости будет готов к работе.

### Программирование

На регуляторе скорости заранее установлены две перемычки на значении MODE: Forward/Brake/Reverse (режим: вперед/тормоз/назад) и BATT: NiMH (батарея: NiMH). Чтобы изменить значения:

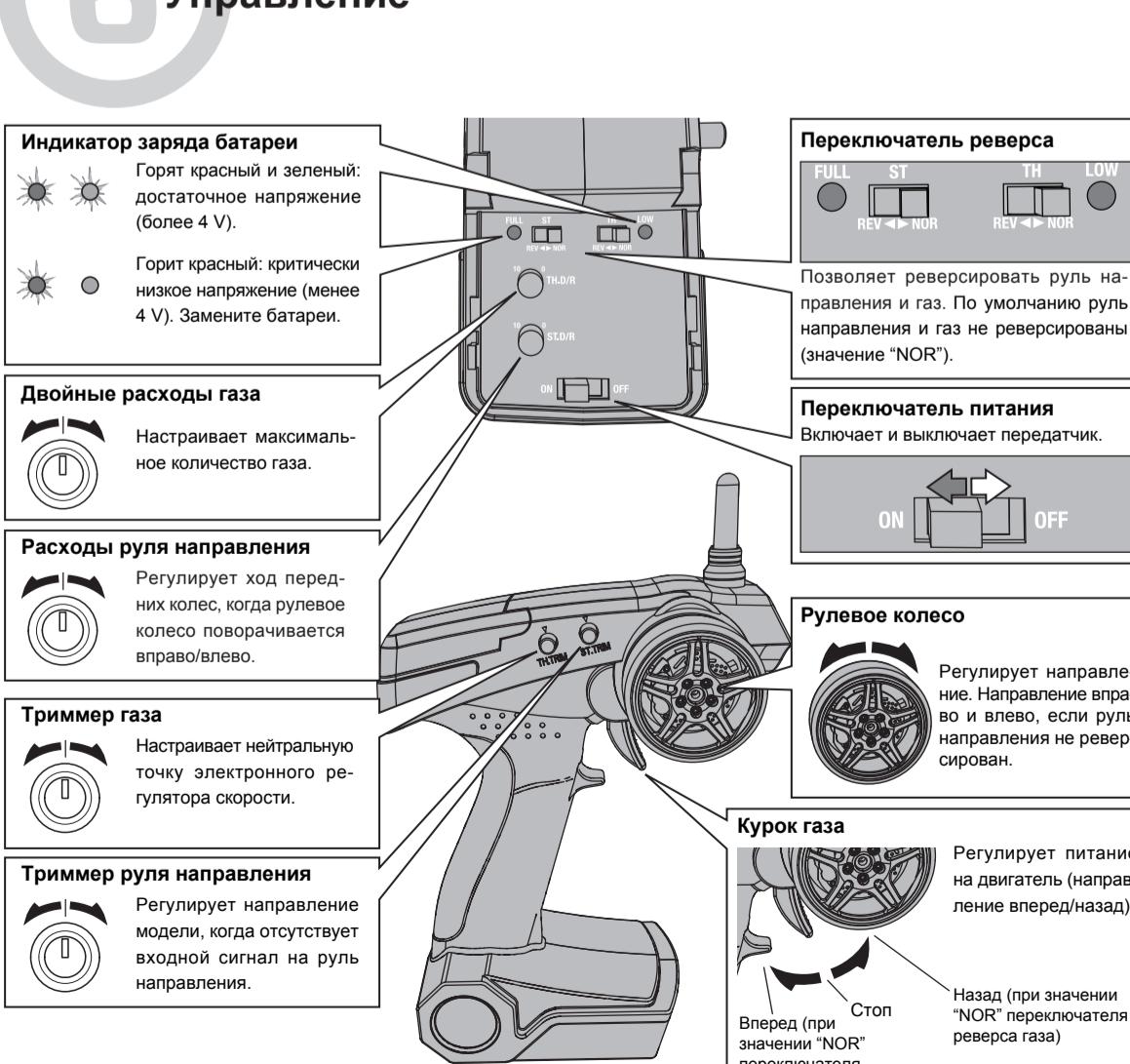
- Выключите регулятор скорости.
- Выньте перемычку и переставьте в желаемое положение.
- Включите регулятор скорости.

Если перемычки не вставлены, регулятор скорости по умолчанию имеет настройки MODE: F/B/R и BATT: NiMH.



**ОСТОРОЖНО!** Не вставляйте перемычку для привязки и сервокабели приемника в разъемы регулятора скорости для программирования. Несоблюдение данной рекомендации может привести к повреждению регулятора скорости / или деталей.

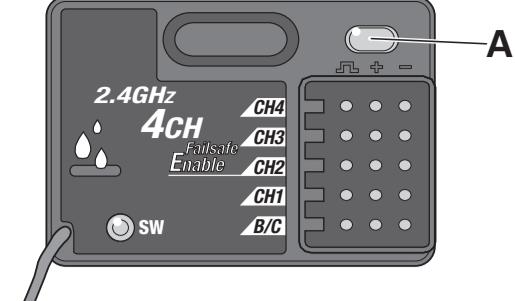
## 6 Управление



## 7 Привязка

Привязка выполняется на заводе. Если необходима повторная привязка, выполните следующие действия.

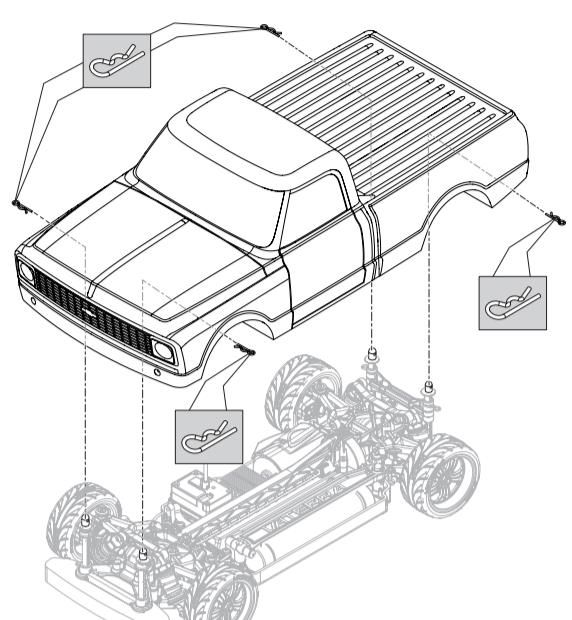
- Выключите передатчик и модель.
- Подключите полностью заряженную батарею к модели.
- Включите модель. На приемнике загорается КРАСНЫЙ светодиодный индикатор.
- Нажмите и отпустите кнопку привязки (A) на приемнике. На приемнике загорается КРАСНЫЙ светодиодный индикатор.
- Включите передатчик.
- После успешного завершения привязки, КРАСНЫЙ светодиодный индикатор на приемнике будет постоянно гореть.



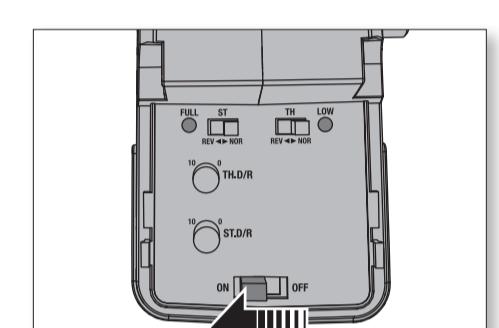
Требуется повторная привязка, если приемник необходимо привязать к другому передатчику.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не пытайтесь выполнить привязку, если в радиусе 120 м присутствуют совместимые передатчики в режиме привязки. Несоблюдение данной рекомендации может привести к привязке к другому передатчику.

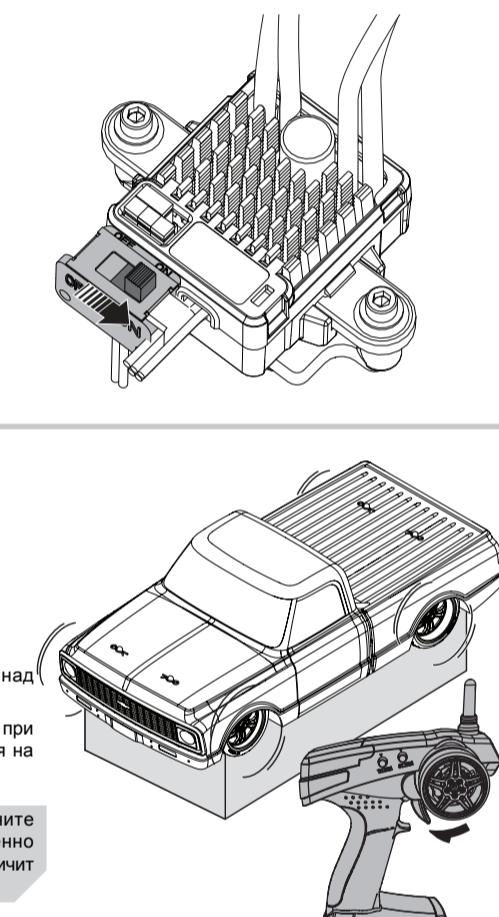
## 8 Установите кузов на модель



## 9 Включите передатчик



## 10 Включите модель



## 11 Проверка управления

- Выполните проверку управления, подняв модель над поверхностью.
- Медленно подайте газ. Если присутствует отклонение при вращении колес, отрегулируйте триммер направления на передатчике.

**ВАЖНО!** Во время первого использования выполните притирку щеток двигателя. Для этого нужно медленно проехать по ровной поверхности. Данная процедура увеличит производительность двигателя и срок службы



# 1972 Chevy® C10 Pick Up Truck V100-S RTR

VTR03032 | BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

## HINWEIS

Alle Anweisungen, Garantien und dazugehörigen Dokumente können ohne Ankündigung von Horizon Hobby LLC geändert werden. Eine aktuelle Version erreichen Sie bitte im Support Feld unter: <http://www.horizonhobby.com>.

## ERKLÄRUNG DER BEGRIFFE

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen.

**HINWEIS:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

**ACHTUNG:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.

**WARNUNG:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.

**Altersempfehlung:** Nicht für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug.

## SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

» Halten Sie stets in allen Richtungen einen Sicherheitsabstand zu Ihrem Modell ein, um Kollisionen und Verletzungen zu vermeiden. Dieses Modell wird über ein Funksignal gesteuert. Funksignale können von außerhalb gestört werden, ohne dass Sie darauf Einfluss nehmen können. Dies kann zu einem vorübergehenden Verlust der Steuerungskontrolle führen.

» Betreiben Sie Ihr Modell stets auf offenen Geländen, weit ab von Automobilen, Verkehr und Menschen.

» Befolgen Sie die Anweisungen und Warnungen für dieses Produkt und jedwedes optionales Zubehörteil (Ladegerät, wiederaufladbare Akkus etc.) stets sorgfältig.

» Halten Sie sämtliche Chemikalien, Kleinteile und elektrische Komponenten stets außer Reichweite von Kindern.

» Feuchtigkeit beschädigt die Elektronik. Vermeiden Sie den Wasserkontakt aller Komponenten, die dafür nicht speziell ausgelegt und entsprechend geschützt sind.

» Nehmen Sie niemals Teile des Modells in Ihren Mund, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen könnte.

» Fahren Sie das Modell nie mit fast leeren oder schwachen Senderbatterien.

## WASSERFESTES FAHRZEUG MIT SPRITZWASSERGESCHÜTZTER ELEKTRONIK // / / /

Ihr neues Horizon Hobby Fahrzeug wurde mit einer Kombination von wasserdichten und spritzwassergeschützten Komponenten ausgestattet, die den sicheren Betrieb des Fahrzeugs in feuchter und nasser Umgebung inklusive Pfützen, nassen Gras, Schnee oder sogar Regen ermöglichen.

Obwohl das Fahrzeug sehr gründlich gegen eindringendes Wasser geschützt ist, ist es nicht vollständig wasserfest und sollte NICHT mit einem U-Boot verwechselt werden. Die verschiedenen elektronischen Komponenten wie die Servos und Empfänger sind wasserfest, die meisten mechanischen Komponenten sind spritzwassergeschützt und sollten daher nicht untergetaucht werden.

Metalteile inklusive Lager, Bolzen Schrauben und Muttern sowie auch die Kontakte elektrischer Verbindungen Kabeln sind für Korrosion anfällig, wenn sie nach einem Einsatz in feuchter Umgebung nicht zusätzlich gewartet werden. Um die Langzeitleistung und die Garantie ihres Fahrzeugs zu erhalten, müssen Sie diese Wartung gemäß Wartungsanleitung durchführen. Sollten Sie diese Wartung nicht ausführen wollen, dürfen Sie Ihr Fahrzeug unter diesen Bedingungen nicht betreiben.

**ACHTUNG:** Unaufmerksamkeit während des Betriebes des Produktes in Zusammenhang mit den folgenden Sicherheitshinweisen kann zu Fehlfunktionen und dem Verlust der Garantie führen.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

» Bitte lesen Sie sich die Wartungsanleitung für Fahrten bei Nässe sorgfältig durch und stellen sicher, dass Sie alle Werkzeuge für diese Wartung haben.

» Nicht alle Akkutypen können bei Nässe oder Feuchtigkeit eingesetzt werden. Fragen Sie den vor Betrieb den Akkuhersteller. Seien Sie bei dem Einsatz von Li-Po Akkus bei Nässe oder Feuchtigkeit sehr vorsichtig und achtsam.

» Die meisten Sender sind nicht wasserfest. Sehen Sie bitte dazu vor Inbetriebnahme in der Bedienungsanleitung Ihres Senders nach oder kontaktieren Sie den Hersteller.

» Nehmen Sie niemals den Sender bei Blitzeln oder Gewitter in Betrieb.

» Betreiben Sie Ihr Fahrzeug nicht an Orten wo es in Kontakt mit Salzwasser oder verschmutzten, belasteten Gewässern kommen kann. Salzwasser ist sehr leitend und stark korrosionsfördernd, sein Sie daher sehr achtsam.

» Schon geringer Wasserkontakt kann den Motor beschädigen wenn er nicht für den Betrieb in Wasser ausgelegt ist. Sollte der Motor nass geworden sein geben Sie etwas Gas bis die meiste Feuchtigkeit vom Motor entfernt ist. Lassen Sie einen nassen Motor auf hoher Geschwindigkeit laufen wird dieses den Motor sehr schnell beschädigen.

» Fahren bei Nässe kann die Lebenszeit des Motors reduzieren, da dieses den Motor stark beansprucht. Verändern Sie die Unterseite zu einem kleinerem Ritzel oder größeren Zahnrad. Bei Fahren in Matsch, tieferen Pfützen oder anderen nassen Bedingungen reduziert dieses die Last des Motors und damit auch die Motortemperatur.

## WARTUNGSANLEITUNG NACH FAHRTEN IN NASSER UMGBUNG

» Entfernen Sie Wasser in den Reifen durch Gas geben. Nehmen Sie die Karosserie ab, drehen das Fahrzeug auf den Kopf und geben ein paar Mal kurz Vollgas bis das Wasser aus dem Reifen entfernt ist.

**ACHTUNG:** Entfernen Sie Wasser in den Reifen durch Gas geben. Nehmen Sie die Karosserie ab, drehen das Fahrzeug auf den Kopf und geben ein paar Mal kurz Vollgas bis das Wasser aus dem Reifen entfernt ist.

» Entfernen Sie die Akkupacks und trocknen die Kontakte. Sollten Sie einen Kompressor oder Druckluft zur Verfügung haben, blasen Sie damit das Wasser aus dem Motorgehäuse.

» Nehmen Sie die Reifen und Felgen vom Fahrzeug ab und spülen vorsichtig Sie mit einem Gartenschlauch ab.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger um das Fahrzeug zu reinigen.

» Reinigen Sie das Fahrzeug mit Druckluft aus einem Kompressor oder einer Druckluftflasche und entfernen so das Wasser aus den Spalten und Ecken.

» Sprühen Sie alle Lager, Befestigungen und andere Metallteile mit einem wasserabweisendem Leichtöl oder Schmiermittel ein. Sprühen Sie nicht den Motor ein.

» Lassen Sie das Fahrzeug vor dem Einlagern vollständig trocken. Das Abtropfen von Wasser (und Öl) kann durchaus ein paar Stunden dauern.

» Erhöhen Sie die Wartungsintervalle (Demontage, Inspektion und schmieren) von folgenden Komponenten:

- Vorder- und Hinterachse, Aufnahme und Lager.
- Alle Antriebswellen, Lager, Gehäuse, Getriebe und Differentialen.
- Motor: reinigen Sie den Motor mit einem Aerosol Reiniger und ölen Sie dann die Lager mit leichtem Motoröl.

## KOMPONENTEN

Karosserie	1972 Chevy C10 Pickup Truck
Gewicht fahrfertig	2.3kg
Sender	2.4 Ghz 2 Kanal Fernsteuerung (AA Batterien)
Ladegerät	200mA, 9V, EC3
Akku	Speedpack™ 1800mAh Ni-MH 6-Zellen Flat, mit EC3™ Anschluss
Motor	Brushed 15T, 540
Empfänger/Regler	2-Kanal Spritzwasserdicht

## 1 Laden des Fahrakkus

1. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an.
2. Schließen Sie das Ladegerät an den Netzstrom an.
3. Laden Sie den Akku für 9 Stunden.



## Warnungen zum Akku laden

- » **LASSEN SIE DAS LADEGERÄT UND AKKU NIEMALS UNBEAUFSICHTIGT WAHREND DES BETRIEBS.**
- » **LADEN SIE NIEMALS AKKUS ÜBER NACHT.**
- » Bitte lesen Sie aufmerksam alle Anleitungen und Sicherheitshinweise vor Benutzung dieses Produktes durch.
- » Lassen Sie niemals Minderjährige ohne direkte Aufsicht Erwachsener Akkus laden.
- » Versuchen Sie niemals tiefentladene oder beschädigte Akkus zu laden.

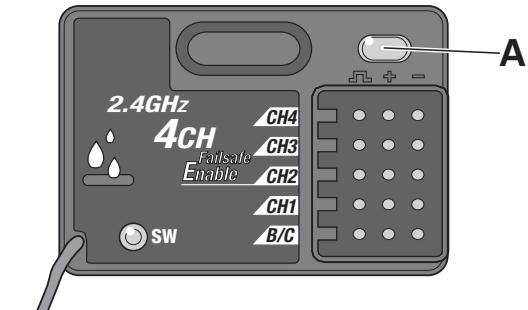
- » Laden Sie keine Akkus dessen Kabel beschädigt oder gekürzt sind.
- » Lassen Sie zu keiner Zeit Akkus in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen.
- » Laden Sie keine Akkus in extrem kalten oder heißen Umgebungen oder in direkter Sonneneinstrahlung (empfohlene Umgebungstemperatur 10°–26°).
- » Laden Sie nur wiederaufladbare Akkus. Das Ladegerät kann keine Batterien wie zum Beispiel Heavy Duty, Alkaline oder Zink-Kohle Batterien laden.
- » Schließen Sie immer den roten Pluspol (+) und den schwarzen Minuspol (-) korrekt am Ladegerät an.
- » Trennen Sie Akku und Ladegerät immer nach dem Laden und lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Einsatz abkühlen.
- » Überprüfen Sie vor dem Laden immer den Akku.
- » Beenden Sie Fehler bei Fehlfunktionen sofort alle Prozesse und kontaktieren den technischen Service von Horizon Hobby.
- » Stellen Sie sicher, dass Sie Akkus stets nach ihren Spezifikationen entsprechend laden, Sie diese kennen und das Ladegerät dafür geeignet ist.
- » Überprüfen Sie konstant die Akkutemperatur während des Ladens.
- » Beenden Sie sofort den Ladevorgang wenn das Ladegerät oder der Akku zu heiß zum Anfassen wird oder seine Form verändert.

**WARNUNG:** Unaufmerksamkeit oder falscher Gebrauch des Produktes in Zusammenhang mit den folgenden Warnungen kann zu Fehlfunktionen, elektrischen Störungen, großer Hitzeentwicklung, FEUER, und tödlichen Verletzungen und Sachbeschädigungen führen.

## 7 Binden

Der im Lieferumfang enthaltene Sender und Empfänger ist bereits als Werk gebunden. Sollten Sie die Bindung erneut durchführen wollen, folgen Sie bitte den unten stehenden Anweisungen.

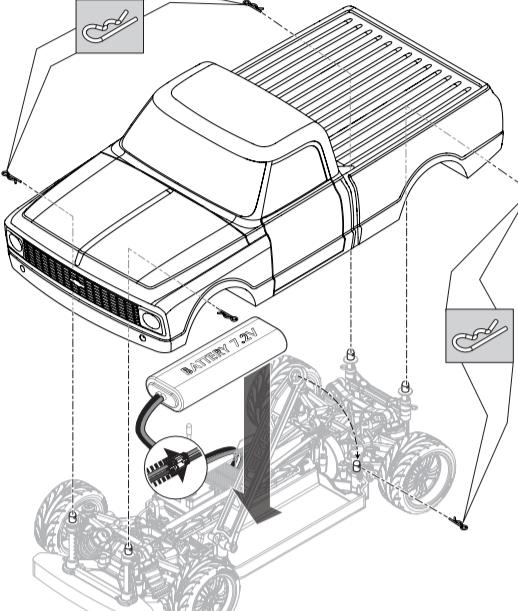
1. Schalten Sie das Fahrzeug und den Sender aus.
2. Schließen Sie einen vollständig geladenen Akku an das Fahrzeug an.
3. Schalten Sie das Fahrzeug ein. Die rote LED auf dem Empfänger blinkt.
4. Drücken Sie den Bindebutton (A) auf dem Empfänger. Die ROTE LED auf dem Empfänger blinkt.
5. Schalten Sie den Sender ein.
6. Die ROTE LED auf dem Empfänger leuchtet wenn die Fernsteuerung gebunden ist.



Wenn Sie den Empfänger mit einem anderen Sender nutzen wollen müssen Sie die Bindung erneut durchführen.

**HINWEIS:** Versuchen Sie nicht den Sender mit dem Empfänger zu binden wenn andere kompatible Sender in einem Umkreis von 120 Metern ebenfalls im Bindemode sind. Dieses könnte zu ungewollten Bindungen führen.

## 2 Abnehmen der Karosserie



## 3 Einsetzen des Fahrakkus

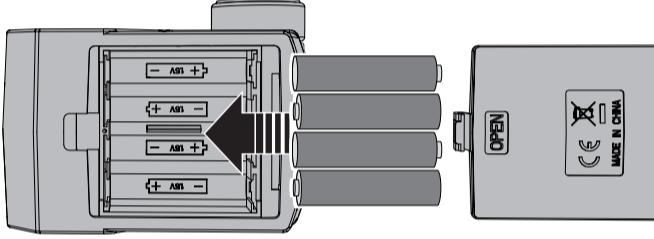
## 4 Einsetzen der Senderbatterien

Für den Betrieb sind 4 AA Batterien erforderlich.

1. Nehmen Sie die Batterieklappe vom Sender ab.
2. Setzen Sie die Batterie wie abgebildet ein.
3. Setzen Sie die Batterieklappe wieder auf.

**ACHTUNG:** Wenn Sie wiederaufladbare Akkus verwenden dürfen Sie nur diese laden. Das Laden von nicht aufladbaren Batterien könnte diese zur Explosion bringen, was Sach- und Personenschäden zur Folge haben könnte.

**ACHTUNG:** Es besteht Explosionsrisiko wenn die Akkus durch einen falschen Typ ersetzt werden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien den Vorschriften entsprechend.



## 5 Elektronischer Fahrtenregler

### Anschluss

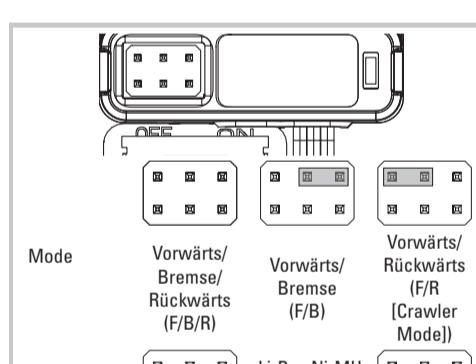
1. Schließen Sie das rote Reglerkabel (+) an das rote (+) Motorkabel an.
2. Schließen Sie das schwarze Reglerkabel (-) an das schwarze (-) Motorkabel an.

### Kalibrieren

Stellen Sie die korrekte Funktion des Reglers durch die Kalibrierung mit dem Sender sicher.

1. Schalten Sie den Regler (ESC) aus (OFF).
2. Versichern Sie sich, dass der Sender eingeschaltet ist, das Gas nicht reversiert ist, die Gastrimmung auf neutral und der Gasweg auf 100% steht.
3. Lassen Sie das Gas auf neutral und schalten den Regler (ESC) ein (ON).
4. Der Regler kalibriert nach drei Sekunden automatisch den Gasbereich.
5. Ist der Regler betriebsbereit ertönt ein langer Piepton.

**HINWEIS:** Trennen Sie stets den Akku vom Regler wenn Sie mit dem Fahrer/Betrieb fertig sind. Der Reglerschalter schaltet nur die Stromversorgung zum Empfänger und den Servos. Bleibt der Akku angeschlossen wird Ruhestrom verbraucht, so dass dieses zu einer möglichen Beschädigung des Akkus durch Tiefentladung führen kann.



## 6 Senderkontrollen

### Batterieanzeige

Leuchtet Grün und Rot: Batteriespannung ist gut (über 4 Volt).

Leuchtet Rot: Spannung ist kritisch niedrig (unter 4V). Ersetzen Sie die Senderbatterien.

### Dual Rate Lenkung

Stellt den maximalen Gasweg ein

### Lenkung Steuerrate

Stellt die Größe des Ruderausschlages ein wenn das Steuerrad nach links oder rechts bewegt wird

### Gastrimmung

Regelt die Neutralstellung des elektrischen Fahrtenreglers

### Lenktrimmung

Justiert die Geradeausfahrt des Autos ohne Steuereingabe.

### Reverseschalter

Mit den Reverseschaltern können Sie die Richtung der Lenkung (ST. REV) und Gas (TH. REV) reversieren (umdrehen). Kontrollieren Sie die Funktion mit einem Fernsteuertest.

### Ein/Aus Schalter

Schalten Sie den Sender Ein (On) oder Aus (Off)

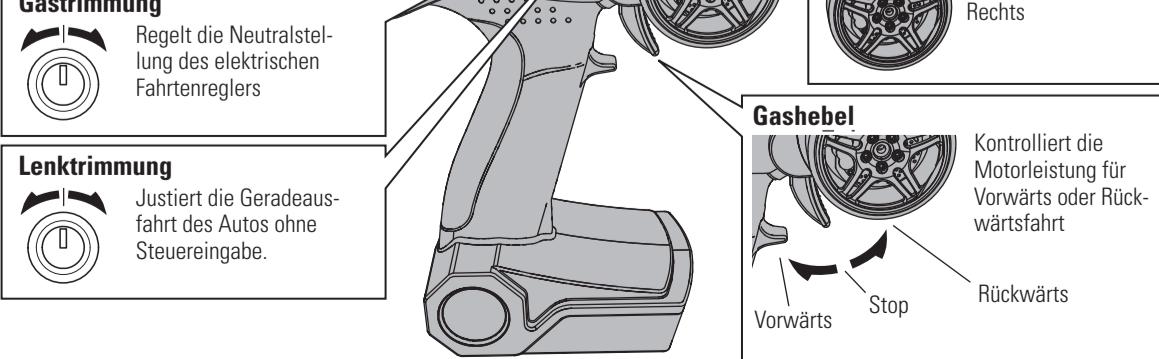
### Steuerrad

Kontrolliert die Lenkung nach Links oder Rechts

### Gashebel

Kontrolliert die Motorleistung für Vorwärts oder Rückwärtsfahrt

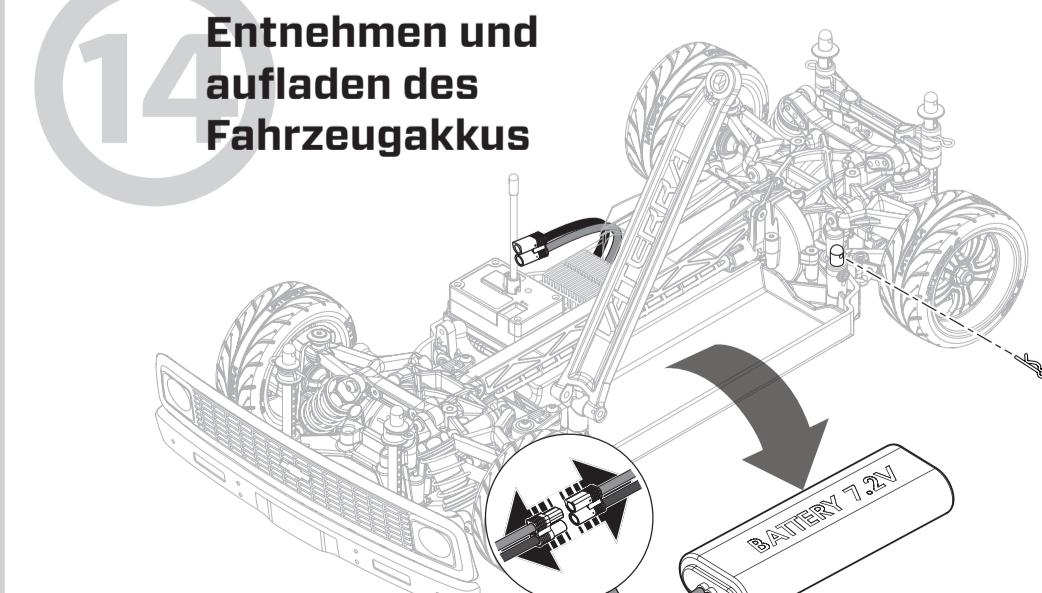
Vorwärts Stop Rückwärts



## 13 Schalten Sie den Sender aus



## 14 Entnehmen und aufladen des Fahrzeugakkus





# 1972 Chevy® C10 Pick Up Truck V100-S RTR

VTR03032 | MANUEL DE L'UTILISATEUR

## FR

### REMARQUE

Toutes les instructions, garanties et autres documents de garantie sont sujets à la seule déclaration de Horizon Hobby, LLC. Veuillez, pour une documentation produit bien à jour, visiter le site internet <http://www.horizonhobby.com>.

### SIGNIFICATION DE CERTAINS TERMES SPÉCIFIQUES

Les termes suivants servent, tout au long de la littérature produits, à désigner différents niveaux de blessures potentielles lors de l'utilisation de ce produit:

**REMARQUE :** procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessure.

**ATTENTION :** procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

**AVERTISSEMENT :** procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels, des dommages collatéraux et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.

**Age Recommandé: 14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.**

### PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS LIÉS À LA SÉCURITÉ

» Toujours conserver une distance de sécurité tout autour du modèle afin d'éviter les collisions ou risques de blessures. Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources que vous ne maîtrisez pas. Les interférences sont susceptibles d'entrainer une perte de contrôle momentanée.

» Toujours faire fonctionner votre modèle dans des espaces dégagés, à l'écart des véhicules, de la circulation et des personnes.

» Toujours respecter scrupuleusement les instructions et avertissements relatifs à votre modèle et à tous les équipements complémentaires optionnels utilisés (chargeurs, packs de batteries rechargeables, etc.).

» Toujours tenir tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électriques hors de portée des enfants.

» Toujours éviter d'exposer à l'eau tout équipement non conçu et protégé à cet effet. L'humidité endommage les composants électroniques.

» Ne jamais mettre aucune partie du modèle dans votre bouche. Vous vous exposeriez à un risque de blessure grave, voire mortelle.

» Ne jamais mettre fonctionner votre modèle lorsque les batteries de l'émetteur sont faibles.

### véhicule résistant à l'eau EQUIPÉ D'UNE ÉLECTRONIQUE ÉTANCHE

Votre nouveau véhicule Horizon Hobby a été conçu et fabriqué en combinant des composants étanches et des composants résistants à l'eau vous permettant d'utiliser ce produit dans plusieurs "Conditions Humides" incluant les flaques d'eau, les ruisseaux, l'herbe humide, la neige et même la pluie.

Bien que le véhicule possède une grande résistance vis-à-vis de l'eau, il n'est pas entièrement étanche et votre véhicule ne doit PAS être utilisé comme un sous-marin. Les différents composants électroniques installés sur le véhicule, comme le Variateur de vitesse électronique (ESC), le ou les servos(s) et le récepteur sont étanches, cependant la plupart des composants mécaniques résistent aux projections d'eau mais ne doivent pas être immergés.

Les pièces métalliques comme les roulements, les axes de suspension, les vis et les écrous ainsi que les contacts des prises des câbles électriques sont exposés à l'oxydation si vous n'effectuez un entretien supplémentaire après avoir utilisé ce produit dans des conditions humides.

Pour conserver à long terme les performances de votre véhicule et conserver la garantie, les procédures décrites dans la section « Maintenance en conditions humides » doivent être régulièrement effectuées si vous roulez dans des conditions humides. Si vous ne souhaitez pas effectuer la maintenance supplémentaire requise, n'utilisez pas le véhicule dans ces conditions.

**ATTENTION :** Un défaut de soin durant l'utilisation et un non-respect des consignes suivantes peut entraîner un dysfonctionnement du produit et/ou annuler la garantie.

### PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

» Lisez avec attention les procédures de maintenance en conditions humides et vérifiez que vous possédez tous les outils nécessaires pour effectuer la maintenance du véhicule.

» Toutes les batteries ne peuvent être utilisées en conditions humides. Consultez le fabricant de la batterie avant utilisation. Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation des batteries Li-Po en milieu humide.

» La majorité des émetteurs ne résistent pas aux projections d'eau. Consultez le manuel ou le fabricant de votre émetteur avant utilisation.

» Ne jamais utiliser votre émetteur ou votre véhicule sous un orage.

» NE JAMAIS utiliser votre véhicule où il pourrait entrer en contact avec de l'eau salée (Eau de mer ou flaque d'eau sur une route salée), ou de l'eau polluée ou contaminée.

» Une petite quantité d'eau peut réduire la durée de vie du moteur s'il n'est pas certifié étanche ou résistant aux projections d'eau. Si le moteur devient excessivement humide, appliquez légèrement les gaz pour évacuer le maximum d'eau du moteur. Faire tourner à un régime élevé un moteur humide causerait son endommagement rapide.

» L'utilisation en conditions humides peut réduire la durée de vie du moteur. La résistance de l'eau cause des efforts plus importants. Adaptez le rapport de transmission en utilisant un pignon plus petit ou une couronne plus grande. Cela augmentera le couple (et la durée de vie du moteur) quand vous roulez dans la boue, dans les flaques profondes ou n'importe quelle autre condition humide, cela augmente la charge appliquée au moteur.

### MAINTENANCE EN CONDITIONS HUMIDES

» Evacuez l'eau collectée par les pneus en les faisant tourner à haute vitesse. Retirez la carrosserie, retournez le véhicule et donnez des courts coups d'accélérateur plein gaz jusqu'à ce que l'eau soit évacuée.

**ATTENTION :** Toujours tenir éloignés des parties en rotation, les mains, les doigts, les outils ou autres objets pendants ou lâches.

» Retirez la batterie et séchez ses contacts. Si vous possédez un compresseur d'air ou une bombe d'air comprimé, chassez toute l'humidité qui se trouve dans la prise.

» Retirez les roues du véhicule et rincez-les à l'aide d'un arrosoir pour retirer la boue et la poussière. Évitez de rincer les roulements et la transmission.

**REMARQUE :** Ne jamais utiliser un nettoyeur haute-pression pour nettoyer le véhicule.

» Utilisez un compresseur d'air ou une bombe d'air compressée pour sécher le véhicule et vous aider à retirer l'eau logée dans les renforcements et les recoins.

» Vaporisez du lubrifiant ou de l'anti-humidité sur les roulements, les vis ou autres pièces métalliques. Ne pas en vaporiser sur le moteur.

» Laissez le véhicule sécher avant de le stocker. L'eau (et l'huile) peuvent continuer à s'écouler durant quelques heures.

» Augmentez la fréquence d'inspection, de démontage et de lubrification des éléments suivants :

- Les axes de roues et roulements des fusées avant et arrière.

- Tous les boîtiers de transmissions, pignons et différentiels.

- Le moteur - nettoyez-le à l'aide d'un aérosol de nettoyant moteur et lubrifiez les paliers à l'aide de lubrifiant pour roulements.

### ÉLÉMENS

Carrosserie	1972 Chevy C10 Pickup Truck
-------------	-----------------------------

Poids	2.3kg
-------	-------

Émetteur	2,4GHz 2 voies (piles AA)
----------	---------------------------

Chargeur	200mA, 9V, EC3
----------	----------------

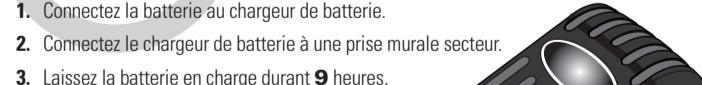
Batterie	Speedpack Ni-MH 1800mA avec prise EC3
----------	---------------------------------------

Moteur	Brushed 15T, 540
--------	------------------

Contrôleur/RX	2 voies, étanche
---------------	------------------

## 1 Charge de la batterie du véhicule

- Connectez la batterie au chargeur de batterie.
- Connectez le chargeur de batterie à une prise murale secteur.
- Laissez la batterie en charge durant 9 heures.

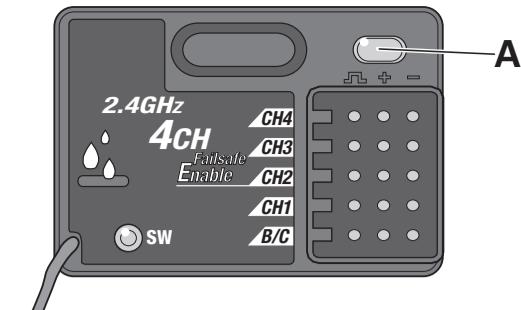


### Avertissements relatifs à la charge des batteries

- » NE LAISSEZ JAMAIS UNE BATTERIE EN CHARGE SANS SURVEILLANCE.
- » NE CHARGEZ JAMAIS LES BATTERIES DURANT LA NUIT.
- » Lisez avec attention ce manuel avant d'utiliser le produit.
- » Ne laissez pas des mineurs charger seuls des batteries.
- » Ne tentez jamais de charger des batteries endommagées.
- » Ne chargez jamais une batterie dont les câbles sont coupés ou écourtés.

- » Ne mettez jamais au contact de l'humidité le chargeur ou la batterie.
- » Ne chargez jamais les batteries dans des lieux aux températures extrêmes (température idéale de 10 à 26°), ou en plein soleil.
- » Ne chargez que des batteries Ni-MH avec le chargeur fourni. Ne tentez pas de charger des piles alcalines ou au mercure.
- » Respectez toujours les polarités entre le chargeur et la batterie, le câble rouge et le câble noir.
- » Débranchez toujours la batterie et le chargeur quand la charge est terminée et laissez-les refroidir entre deux charges.
- » Inspectez toujours l'état de la batterie avant la charge.
- » Terminez toujours les processus et contacter le service technique Horizon si le produit ne fonctionne pas correctement.
- » Vérifiez toujours que les caractéristiques de la batterie sont compatibles avec celles du chargeur.
- » Vérifiez toujours la température de la batterie durant la charge.
- » Stoppez toujours la charge si la batterie atteint une température élevée ou change de forme.

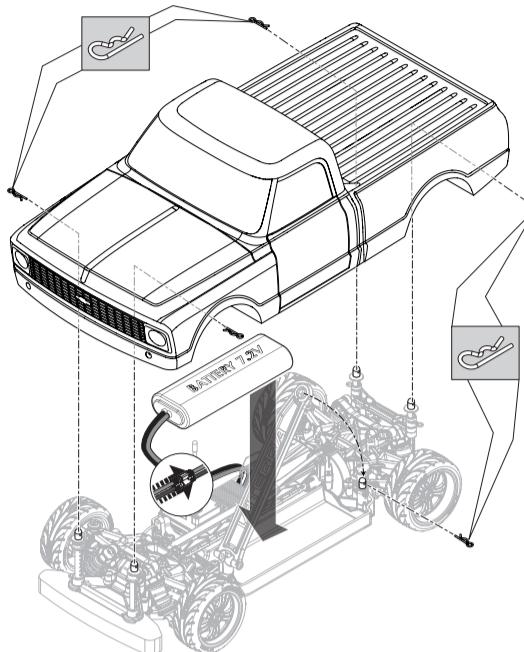
**AVERTISSEMENT:** Une manque de prudence lors de l'utilisation de ce produit ou le non-respect des avertissements suivants peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit, des problèmes électriques, une surchauffe, un INCENDIE et, à terme, blessures et dommages matériels.



Vous devez effectuer une réaffectation quand vous utilisez le récepteur avec un émetteur différent.

**REMARQUE:** Ne tentez pas d'affecter un émetteur et un récepteur si il y a d'autres émetteurs compatibles en mode affectation dans un rayon de 120m. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de ne pas être affecté au bon émetteur.

## 2 Dépose de la carrosserie



## 3 Installation de la batterie sur le véhicule

**ATTENTION:** La connexion de votre batterie à votre variateur avec une polarité inversée peut endommager votre variateur, la batterie ou les deux. Les dommages causés par une mauvaise connexion de la batterie ne sont pas couverts par la garantie.

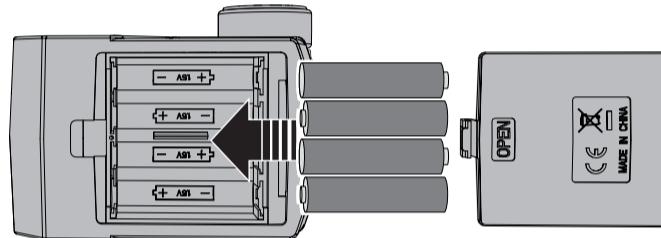
## 4 Installation des piles de l'émetteur

Cet émetteur nécessite 4 piles AA.

- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez les piles comme sur l'illustration.
- Replacez le couvercle.

**ATTENTION:** Si vous utilisez des piles rechargeables, chargez seulement des piles rechargeables. La charge de piles non rechargeables peut causer un incendie, entraînant des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels.

**ATTENTION:** Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie non conforme. Éliminez les batteries usagées selon les régulations nationales.



## 5 Variateur électrique de vitesse (ESC)

### Connexion

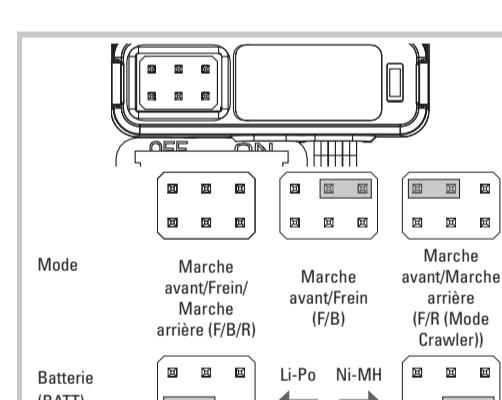
- Connectez le fil ROUGE (+) de l'ESC au fil ROUGE (+) du moteur.
- Connectez le fil NOIR (-) de l'ESC au fil NOIR (-) du moteur.

### Calibration

Assurez-vous du bon fonctionnement du contrôleur en le calibrant à l'entrée de l'émetteur.

- Mettez le contrôleur hors tension
- Assurez-vous que l'émetteur est SOUS TENSION, que la voie des gaz n'est pas inversée, que le trim des gaz est bien au neutre et que la course des gaz est à 100%.
- Maintenez la voie des gaz au neutre et mettez le contrôleur sous tension.
- Le contrôleur calibrera automatiquement les gaz au bout de 3 secondes.
- Vous entendrez un long bip signalant que le contrôleur est prêt.

**REMARQUE:** Toujours débrancher la batterie du contrôleur quand vous n'utilisez pas le véhicule. L'interrupteur du contrôleur commande uniquement l'alimentation du récepteur et des servos. Même en position OFF, le contrôleur continue de consommer la batterie, risquant d'endommager la batterie à cause d'une décharge trop importante.



## 6 Fonctions de l'Emetteur

### Indicateur de niveau des piles

- Rouge et vert fixes: la tension des piles est correcte (au-dessus de 4V)
- Rouge fixe: la tension des piles est extrêmement faible (en dessous de 4V). Remplacez les piles de l'émetteur.

### Débattement de la voie des gaz

- Permet de régler le débattement maximum de la voie des gaz

### Débattement de la direction

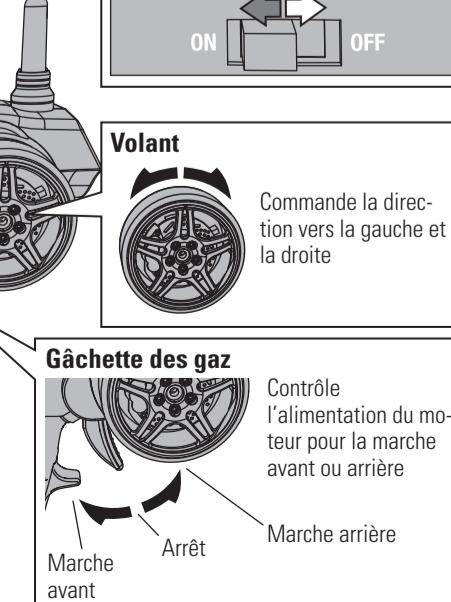
- Permet de régler le débattement maximum de la voie de direction

### Trim des gaz

- Permet de régler le neutre du contrôleur électronique

### Trim de direction

- Permet d'ajuster le neutre de la direction, pour que le véhicule aide droit en l'absence d'ordre donné au volant



### Volant

- Commande la direction vers la gauche et la droite

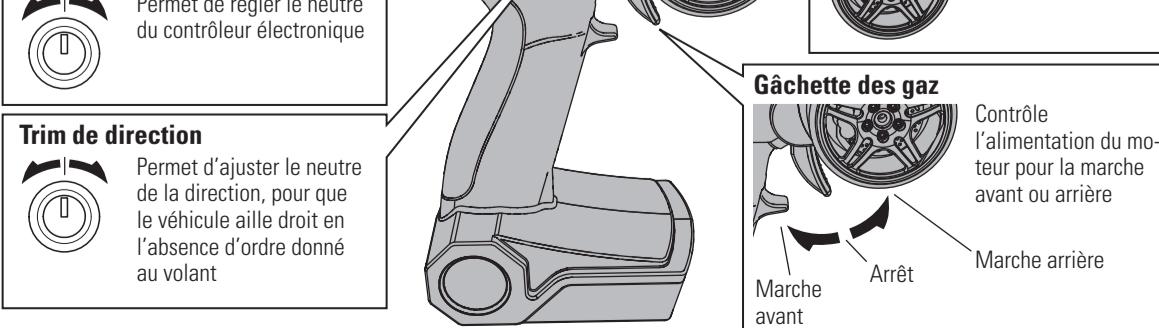
### Gâchette des gaz

- Contrôle l'alimentation du moteur pour la marche avant ou arrière

### Marche avant

### Arrêt

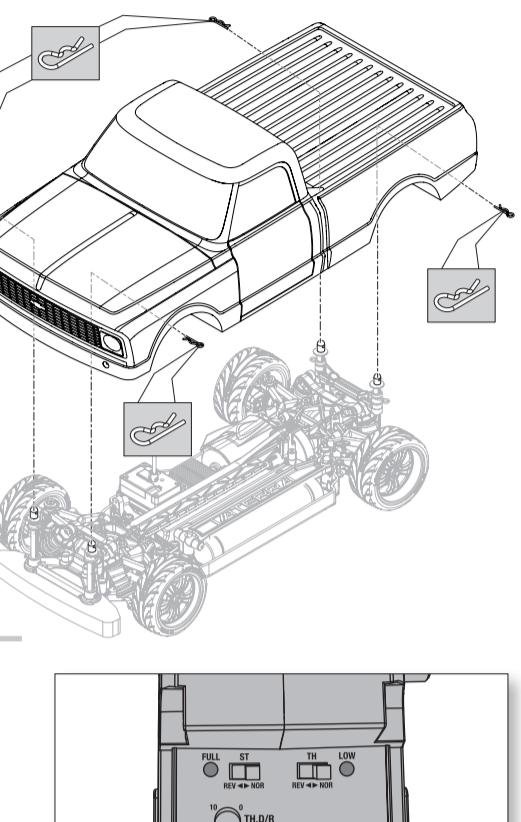
### Marche arrière



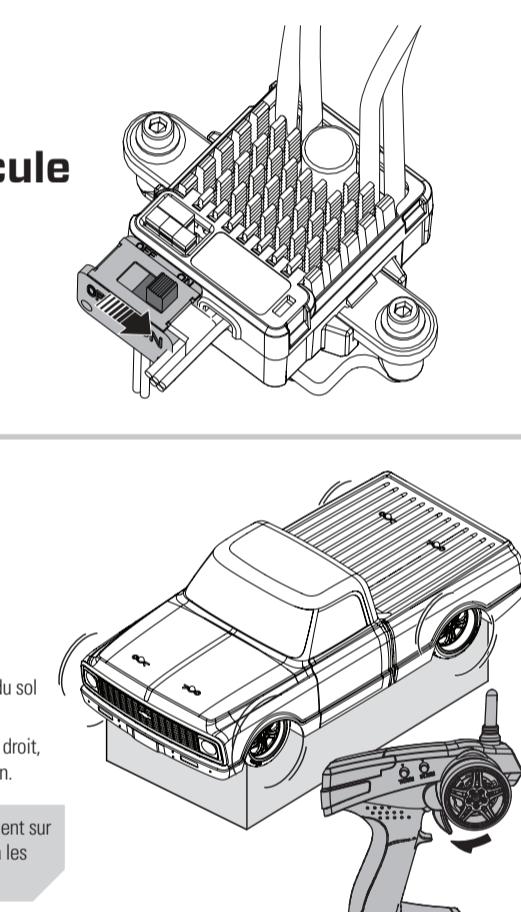
## 7 Affectation

L'émetteur et le récepteur fournis sont déjà affectés à l'usine. Si vous devez procéder à une réaffectation, suivez les instructions ci-après.

- Mettez le véhicule et l'émetteur hors tension.
- Connectez la batterie complètement chargée au véhicule.
- Mettez le véhicule sous tension. La DEL ROUGE du récepteur clignote.
- Appuyez et relâchez le bouton d'affectation (bind) (A) sur le récepteur. La DEL rouge du contrôleur va se mettre à clignoter rapidement.
- Mettez l'émetteur sous tension.
- Le processus d'affectation sera terminé quand la DEL rouge du contrôleur sera fixe.



## 8 Pose de la carrosserie du véhicule





# 1972 Chevy® C10 Pick Up Truck V100-S RTR

VTR03032 | MANUAL DELL'UTENTE

## IT

### AVVISO

Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito [horizonhobby.com](http://horizonhobby.com) e fare clic sulla sezione Support del prodotto.

### SIGNIFICATO DEI TERMINI USATI

Nella documentazione relativa al prodotto vengono utilizzati i seguenti termini per indicare i vari livelli di pericolo potenziale durante l'uso del prodotto:

**AVVISO:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare il rischio di danni alle cose E il rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.

**ATTENZIONE:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

**LIMITE MINIMO DI ETÀ CONSIGLIATO:** Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

### ULTERIORI PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

» Questo modello funziona con comandi radio soggetti all'interferenza di altri dispositivi non controllabili dall'utente. Tale interferenza può provocare una momentanea perdita di controllo ed è pertanto consigliabile mantenere sempre una distanza di sicurezza attorno al modello per evitare il rischio di collisioni o lesioni.

» Utilizzare sempre il modello in spazi aperti liberi da veicoli di grosse dimensioni, traffico e persone.

» Seguire scrupolosamente le istruzioni e le avvertenze relative al modello e a tutti gli accessori (caricabatteria, pacchi batterie ricaricabili ecc.) utilizzati.

» Tenere le sostanze chimiche, i componenti di piccole dimensioni o i componenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.

» L'umidità danneggia le parti elettroniche. Evitare il contatto con l'acqua di tutti i dispositivi che non sono stati specificatamente progettati per funzionare in ambiente umido.

» Non mettere in bocca alcun componente del modello poiché potrebbe causare lesioni gravi o persino mortali.

» Non utilizzare il modello se la carica delle batterie della trasmittente è insufficiente.

### VEICOLO RESISTENTE ALL'ACQUA CON ELETTRONICA IMPERMEABILE

Il vostro nuovo veicolo Horizon Hobby è stato progettato e costruito con una combinazione di componenti impermeabili e resistenti all'acqua, per consentirvi di utilizzare il prodotto in molte situazioni "umide," incluse le pozze e anche la pioggia.

Sebbene tutto il veicolo sia altamente resistente all'acqua, tuttavia non è completamente impermeabile e NON si può trattare come fosso un sottomarino. I vari componenti elettronici usati sul veicolo, come il regolatore elettronico di velocità (ESC), i servì e il ricevitore, sono impermeabili, però molti dei componenti meccanici sono solo resistenti all'acqua e non si possono immergere.

Le parti metalliche, inclusi i cuscinetti, le cerniere, viti e dadi, come pure i contatti sui cavi elettrici, sono suscettibili di corrosione se non si fa una particolare manutenzione dopo l'uso sul bagnato. Per prolungare al massimo le prestazioni nel tempo e tenere valida la garanzia, le procedure descritte nella sezione "Manutenzione in condizioni umide," si devono applicare regolarmente se si sceglie di correre sul bagnato. Se non siete disposti ad eseguire questa manutenzione aggiuntiva, allora dovete evitare di utilizzare il veicolo in queste condizioni.

**ATTENZIONE:** La mancata applicazione di queste cautele mentre si usa questo prodotto o il rispetto delle seguenti precauzioni, potrebbe portare ad un malfunzionamento del prodotto e/o ad invalidare la garanzia.

### PRECAUZIONI GENERALI

» Leggete attentamente le procedure di manutenzione del vostro veicolo in condizioni umide, per essere sicuri di avere tutte le attrezzature necessarie per questo scopo.

» Non tutte le batterie si possono usare in condizioni di umidità. Consultate il costruttore delle batterie prima di utilizzarle. Non usate le batterie LiPo in queste condizioni.

» Molti trasmettitori non sono resistenti all'acqua. Consultate i relativi manuali o il costruttore prima dell'utilizzo.

» Non utilizzate mai il vostro trasmettitore o il veicolo quando ci sono lampi.

» Non utilizzare il vostro veicolo quando c'è il rischio che entri in contatto con acqua salata (acqua marina o acqua proveniente da una strada su cui sia stato sparso del sale), acqua contaminata o inquinata. L'acqua salata è molto conduttrice e altamente corrosiva, perciò bisogna usare molta cautela.

» Anche il minimo contatto con l'acqua potrebbe ridurre la vita del vostro motore se non è stato certificato come impermeabile o resistente all'acqua. Se dovesse essere troppo umido, accelerare poco finché l'acqua non viene rimossa dal motore. Far girare forte un motore bagnato potrebbe danneggiarlo rapidamente.

» Guidare sul bagnato può ridurre la vita del motore. La resistenza aggiuntiva in queste condizioni causa uno sforzo eccessivo. Modificate il rapporto di riduzione diminuendo il pignone o aumentando la corona. Questo aumenta la coppia (e la vita del motore) quando si utilizza il veicolo nel fango, in pozzianghere profonde o qualsiasi altra situazione in cui l'umidità possa aumentare il carico del motore per lungo tempo.

### MANUTENZIONE IN CONDIZIONI UMIDE

» Scaricare l'eventuale acqua raccolta dagli pneumatici che girano ad alta velocità. Bisogna togliere la carrozzeria, mettere il veicolo a testa in giù e dare alcune accelerate brevi finché l'acqua non viene completamente rimossa.

**ATTENZIONE:** Tenere sempre mani, dita, attrezzi ed oggetti leggeri o sospesi lontano dalle parti rotanti mentre si pratica la precedente procedura di asciugatura.

» Togliere la batteria ed asciugarne i contatti. Se avete un compressore o una bombola di aria compressa, soffiate via l'eventuale acqua rimasta all'interno del connettore.

» Smontate le ruote/gomme dal veicolo e risciacquatele con attenzione per togliere il fango e la polvere usando un getto di acqua. Evitate di risciacquare i cuscinetti e la trasmissione.

**AVVISO:** In questi casi non usate acqua sotto pressione per pulire il vostro veicolo.

» Usate un compressore o una bombola di aria compressa per asciugare il veicolo e togliere i residui di acqua eventualmente rimasti nelle piccole fessure e negli angoli.

» Spruzzare un olio impermeabilizzante o un lubrificante su cuscinetti, elementi di fissaggio e altre parti metalliche. Non spruzzare sul motore.

» Lasciate che il veicolo si asciughi all'aria prima di riporlo. L'acqua (e l'olio) continuerà a gocciolare per alcune ore.

» Smontate il veicolo frequentemente, ispezionando e lubrificando le parti seguenti:  
▪ I cuscinetti dei mozziali assi anteriore e posteriore.  
▪ Tutte le scatole di trasmissione, ingranaggi e differenziali.  
▪ Pulite il motore con un adatto prodotto aerosol e rilubrificate le boccole con olio leggero per motore.

### COMPONENTI

Carrozzeria 1972 Chevy C10 Pickup Truck

Peso operativo 2,3kg

Trasmettitore Trasmettito a 2 canali (batterie AA)

Caricabatterie 200mA, 9V, EC3

Batteria Speedpack 1800mAh Ni-MH 6 celle flat, con connettore EC3™

Motore Brushed 15T, 540

Ricevente/ESC 2 canali, resistente all'acqua

## 1 Caricare la batteria del veicolo

- Connettere la batteria al caricabatterie.
- Connettere il caricabatterie alla presa di corrente.
- Lasciare la batteria in carica per 9 ore.

**Avvertenze per la carica**

» **NON ABBANDONARE LE BATTERIE DURANTE LA CARICA.**

» **NON CARICARE MAI LE BATTERIE DURANTE LA NOTTE SENZA SUPERVISIONE.**

» Prima di usare questo prodotto occorre leggere tutte le istruzioni e le norme di sicurezza.

» Non permettere ai minori di caricare le batterie.

» Non tentare di ricaricare batterie esaurite o danneggiate.

» Non caricare batterie il cui cavo sia spezzato o danneggiato.

» Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**Indicatore livello batteria**

Rosso e verde accesi fissi: la tensione della batteria è buona (sopra i 4V).

Rosso fisso: la tensione della batteria è ad un livello critico (sotto i 4V). Sostituire le pile del trasmettitore.

**Riduttore corsa motore**

Regola il massimo motore che il veicolo può accettare

**Riduttore corsa sterzo**

Regola la corsa che deve avere il timone quando si muove il volantino a destra o a sinistra

**Trim motore**

Regola il punto neutro del regolatore elettronico di velocità

**Trim sterzo**

Regolare in modo che lo macchina proceda dritto senza correzioni con il volantino

**Grilletto motore**

Controlla la potenza del motore in avanti e indietro

Avanti Stop Indietro

**Avvertenza:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.

**AVVISO:** Non permettere mai alle batterie



# 1972 Chevy® C10 Pick Up Truck V100-S RTR

VATERRA® VTR03032 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | BEDIENUNGSANLEITUNG | MANUEL DE L'UTILISATEUR | MANUALE DELL'UTENTE

## Ограниченнная гарантия

### Что покрывает гарантия?

Horizon Hobby, LLC. (Horizon) гарантирует, что приобретенный товар (далее "Товар") не имеет дефектов материалов и производства на дату покупки.

### Что не покрывает гарантия?

Данная гарантия не распространяется на (i) косметические повреждения, (ii) последствия стихийных бедствий, случайного вреда, неправильной или небрежной эксплуатации, эксплуатации в коммерческих целях, неправильной установки или обслуживания, (iii) модификации детали или всего оборудования, (iv) обслуживание, выполненное не уполномоченным сервисным центром Horizon Hobby, (v) товар, приобретенный не у уполномоченного дилера, (vi) товар, не соответствующий техническим требованиям, и (vii) эксплуатацию, нарушающую законодательство. КРОМЕ КРАТКОЙ ГАРАНТИИ ВЫШЕ, HORIZON НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ И НАСТОЯЩАЯ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ НА ИНTELЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ, ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОКУПАТЕЛЬ ПРИЗНАЕТ, ЧТО ДАННЫЙ ТОВАР СООБЩЕСТВУЮТ ТРЕБОВАНИЯМ ЦЕЛИ ПОКУПАТЕЛЯ.

### Права покупателя

Единственное обязательство Horizon заключается в проведении (i) ремонта или (ii) замены товара, определенного Horizon как дефектного. Horizon оставляет за собой право проверки любой части или всего оборудования, входящего в перечень гарантийного обязательства. Решение о ремонте или замене остается в исключительной компетенции Horizon. Для использования гарантии необходимо приложить чек, подтверждающий действительную дату покупки. ПОЛУЧЕНИЕ РЕМОНТА ИЛИ ЗАМЕНЫ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ ПРАВОМ ПОКУПАТЕЛЯ.

### Ограничение ответственности

HORIZON НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ФАКТИЧЕСКИЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА, ФИНАНСОВЫЙ УЩЕРБ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ СВЯЗАННЫЙ С ТОВАРОМ. Ответственность Horizon не может превосходить оригинальную стоимость купленного товара. Компания Horizon не несет ответственности за причиненный ущерб или травмы, поскольку не может регулировать использование, установку, окончательную сборку, модификацию товара. Покупатель признает себя всю ответственность по установке, сборке и использованию товара. В случае если Покупатель или пользователь не готовы принять всю ответственность по использованию товара, следует немедленно вернуть товар продавцу.

### Законодательство

Все настоящие условия регулируются внутренним материально-правовым законом штата Иллинойс, США. Horizon оставляет за собой право вносить изменения в данный документ без предварительного уведомления.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### Вопросы, помощь и ремонт

Местный магазин по продаже моделей не может обеспечить гарантийную поддержку и обслуживание. После сборки, настройки и использования товара в случае возникновения вопросов необходимо обращаться напрямую в Horizon. Это поможет Horizon отвечать на ваши вопросы и предоставить поддержку. В случае возникно-

вения вопросов смотрите подробную информацию на [www.horizonhobby.com](http://www.horizonhobby.com) или обратитесь в службу поддержки по телефону.

### Инспекция и ремонт

Если товар необходимо проверить или отремонтировать, воспользуйтесь онлайн-запросом на ремонт на нашем веб-сайте или позвоните Horizon, чтобы получить разрешение на возврат товара. Надежно упакуйте товар. Вы можете использовать оригинальную упаковку, однако она не предназначена для транспортировки без дополнительной защиты. Перевозчик обеспечивает доставку и страхование товара от потери и повреждения. Horizon несет ответственность только за товар, прибывший и принятый в пункт Horizon. Онлайн-запрос на ремонт доступен по адресу <http://www.horizonhobby.com/content/service-center-render-service-center>. Если у вас нет доступа к Интернет, свяжитесь со службой поддержки Horizon, чтобы получить разрешение на возврат товара, а также инструкции по предоставлению товара на ремонт. При звонке в службу поддержки вас попросят сообщить ФИО, адрес, контактный e-mail и номер телефона. При пересыпке товара в Horizon вложите в посылку номер разрешения на возврат товара, список отправляемых предметов, краткое описание возможной проблемы, копию чека. Разборчиво напишите ФИО, адрес и номер разрешения на возврат товара на внешней стороне упаковочной коробки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пересыпайте батареи LiPo в Horizon. При возникновении каких-либо проблем с батареями обратитесь в соответствующую службу поддержки Horizon.

### Условия предоставления гарантийного ремонта

Для использования гарантии необходим оригинал чека, подтверждающий действительную дату покупки. Если условия гарантийного ремонта не были нарушены, обслуживание и замена будут выполнены бесплатно. Решение о ремонте или замене остается в исключительной компетенции Horizon.

### Негарантийный ремонт

В случае негарантийной причины поломки ремонт будет завершен, с пользователя будет взиматься оплата без предварительного уведомления, кроме случаев, когда счет за ремонт превышает 50% стоимости товара. Предоставляя товар на ремонт, вы соглашаетесь оплатить ремонт без предварительного уведомления. Стоимость ремонта предоставляется по запросу. Вы должны включить запрос на стоимость при предоставлении товара на ремонт. Вам также будет выставлен счет на обратную доставку товара. Horizon принимает денежные переводы, чек и оплату картами Visa, MasterCard, American Express и Discover. Предоставляя товар на инспекцию или ремонт вы соглашаетесь с условиями Horizon, доступными по адресу <http://www.horizonhobby.com/content/service-center-render-service-center>.

**ВНИМАНИЕ!** Сервисное обслуживание шарниров ограничено совместностью товара со страной использования. Несовместимый товар не подлежит обслуживанию. Кроме того, отправитель несет ответственность за обратную пересыпку товара перевозчиком по собственному выбору и со своей чести. Шарниры хранят несовместимый товар в течение 60 дней с момента уведомления, затем товар утилизируется.

## Garantie et Réparations

### Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acheté. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

### Limitations de la garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées à condition de fournir une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur - Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

### Limitation des dommages

Horizon ne saurait être tenu responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

## Coordonnées de Garantie et Réparations

Pays d'achat	Horizon Hobby	Adresse E-mail / Téléphone	Adresse
France	Horizon Hobby SAS infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90		11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France

## Information de IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

**C E** Déclaration de conformité de l'Union européenne : Horizon Hobby, LLC déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions des directives RTTE, EMC, LVD.

Une copie de la déclaration de conformité Européenne est disponible à :

<http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

## Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance ou par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

### Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

### Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appeler à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défaux ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

### Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement d'Horizon Hobby.

### Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

**ATTENTION : Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.**

10/15

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Elimination dans l'Union Européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'éliminations des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

## Garanzia

### Periodo di garanzia

Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantisce che il prodotto acquistato (il "Prodotto") sarà privo di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio alla data di acquisto. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

### Limits della garanzia

(a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è credibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

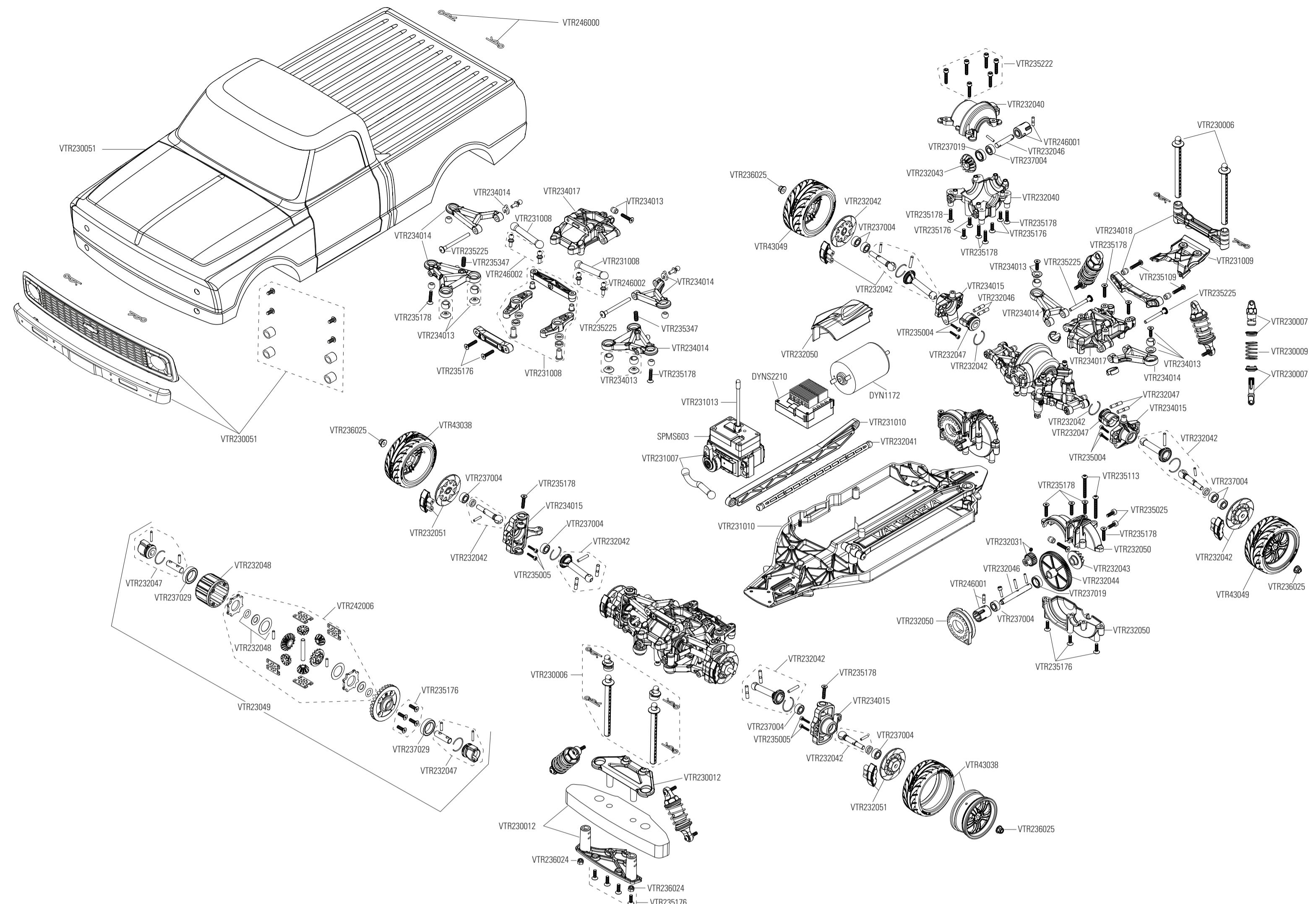
(c) Richiesta dell'acquirente - spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche cause per cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso.

Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella riforma di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione sono a discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per causa di forza maggiore, uso errato del prodotto, un utilizzo che viola qualsiasi legge, regolamentazione o disposizione applicabile, negligenza, uso a fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.

Questa garanzia non copre danni dovuti ad un'installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata e iscritta dalla Horizon.

### Limits di danno

Horizon non si interesserà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o conseguenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiude la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio,



## Список сменных деталей • Teileliste • Liste des pièces de rechange • Elenco dei ricambi

Деталь №	Русский	Deutsch	Français	Italiano
DYN1050EC	Батарея Speedpack™ 1800 мАч, 6-элементная, разъем EC3™	Dynamite Speedpack 1800mAh NiMH 6-Zellen Flat mit EC3 Stecker	Batterie Ni-Mh Speedpack 7.2V 1800mA avec prise EC3	Speedpack 1800mAh 6-cell piatto con connettore EC3
DYN1172	Коллекторный двигатель Dynamite 15T	Dynamite 15-Turn Bürstenmotor	Moteur Dynamite 15T à balais	Dynamite 15-spire motore con spazzole
DYNC0500	Зарядное устройство 20 Вт, NiMh	Dynamite 20W NiMH-Wechselstrom-Ladegerät	Chargeur AC 20W Ni-Mh	20W NiMH AC caricabatterie
DYNS2210	Коллекторный регулятор скорости Dynamite 60 A	Dynamite WP 60A Bürstenegregler vorwärts u. rückwärts	Variateur 60A étanche, marche Av/Arr pour moteur à balais	Dynamite 60A Brushed ESC
ECX13002	2-канальный передатчик 2,4 ГГц	ECX 2.4GHz Surface TX, 2-Kanal V3	Émetteur voiture 2 voies 2,4GHz	Trasmittente 2,4 GHz 2 canali
ECX13003	2-канальный водонепроницаемый приемник 2,4 ГГц	2.4GHz 2K DSM Sport Empfänger Wassergeschützt	Récepteur 2 voies étanche 2.4GHz	Ricevitore impermeabile 2.4GHz 2 canali
SPMS6170	Сервопривод Spektrum с усилием 3 кг	Spektrum S6170 Standard-Digitalservo	Servo Spektrum étanche 3kg	Servocomando Spektrum 3kg WP
VTR4308	Переднее колесо / шина, 54 × 26 мм, хромированный диск с 5 спицами (2)	Vaterra 5-Speichenchromfelgen m. Reifen vorne montiert 54 x 26 mm (2 Stk)	Pneus avant 54x26mm montés sur jantes chromées 5 bâtons (2)	Gomme anteriori montate, 5 razze, 54x26mm cromo (2)
VTR4309	Заднее колесо / шина, 54 × 30 мм, хромированный диск с 5 спицами (2)	Vaterra 5-Speichenchromfelgen m. Reifen hinten montiert 54 x 26 mm (2 Stk)	Pneu arrière 54x30mm montés sur jantes chromées 5 bâtons (2)	Gomme posteriori montate, 5 razze, 54x30mm cromo (2)
VTR230051	Покрашенный кузов 1972 Chevy C10 On Road	Vaterra On Road Karosserieset, lackiert: 1972 Chevrolet C10	Chevy C10 1972 - Carrosserie peinte	1972 Chevy C10 onroad, set carrozzeria verniciata
VTR230052	Неокрашенный кузов 1972 Chevy C10 On Road	Vaterra On Road Karosserieset, transparent: 1972 Chevrolet C10	Chevy C10 1972 - Carrosserie transparente	1972 Chevy C10 onroad, set carrozzeria trasparente
VTR230006	Комплект стойки кузова	Karosseriehalter Set	Set de supports de carrosserie	Set supporti carrozzeria
VTR231007	Демпфер и крепление сервопривода	Servosaver und Servobefestigung	Sauve servo et supports de servo	Set salva servo sterzo & supporti servo
VTR231008	Комплект рулевого управления	Umlenksatz für Lenkung	Jeu de renvois de direction	Set squadre sterzo
VTR231009	Задний бампер	Vaterra Stoßfängerset Hinten	Pare choc arrière	Paraurti posteriore
VTR231010	Шасси	Chassis Set	Châssis avec renfort	Set telaio
VTR231011	Крепления для батареи	Akku Montageset	Support de batterie	Fascetta batteria e supporti
VTR231012	Передний бампер	Stoßfängerset Vorne	Pare choc avant	Set paraurti anteriore
VTR231013	Антенна	Montageset Antenne	Support d'antenne	Set supporto antenna
VTR232040	Корпус редуктора	Getriebekasten Set	Carter de transmission supérieur et inférieur	Set scatola riduttore sup. infer.
VTR232041	Центральный карданный вал	Antriebswelle Mitte	Cardan central	Albero trasmissione centrale
VTR232042	Комплект передних / задних полусосей (2)	Radachsen Set Vorne/Hinten	Jeu d'axes de roues AV/ARR (2)	Set alberino asse ant./post. (2)
VTR232043	Комплект шестерен редуктора 32T/12T	Kegelrad und Triebling 32Z/12Z Vorne/Hinten	Pignon 12T et couronne 32T de différentiel AV/ARR	Anello differenziale/pignone 32T/12T FR/RR
VTR232044	Ведомая шестерня, 77T, шаг 48	Hauptzahnrad 77Z 48P	Couronne 77T, 48P	Corona, 77T, 48P
VTR232045	Чашка центрального дифференциала	Antriebsklaue Mitteldiff & Stiftschraube	Noix de sortie de différentiel central avec vis de liaison	Giunto diff. centrale & perno vite
VTR232046	Валы конических шестерен и штифты	Kegelradset mit Wellen	Axe de pignon d'attaque AV/ARR avec gouilles	Albero coppia conica FR/RR & perni
VTR232047	Комплект чашек дифференциала	Antriebsklausenset Vorne/Hinten	Jeu de noix de sortie de différentiel AV/ARR	Set trascinatori diff. FR/RR
VTR232048	Корпус дифференциала и шайбы	Diffgehäuse inkl. Shimscheiben	Corps de différentiel avec cales	Scatola diff. e distanziiali
VTR232049	Полный комплект дифференциала	Diff Komplettsatz Vorne/Hinten	Differential complet AV/ARR	Set differenziale completo FR/RR
VTR232050	Корпус редуктора, моторная пластина и теплозащита двигателя	Getriebeschutzkappe und Motormontageplatte	Set de protection de transmission et de refroidisseur moteur	Piastra motore copertura ingranaggi e protezione calore
VTR232051	Комплект тормозных дисков и суппортов	Scheibenbremse mit Bremsattel Vorne/Hinten	Jeu d'hexagones de roues avec disque et étrier de frein AV/ARR	Set pinza e disco freno FR/RR
VTR233007	Корпус амортизатора	Dämpfergehäuseset	Jeu de corps d'amortisseurs	Set corpo ammortizzatore
VTR233009	Пружины амортизатора, средние (2)	Feder Silber/Mittel	Ressort d'amortisseur moyen, argent (2)	Molla ammortizzatore media argento
VTR234013	Комплект шаровых втулок и шайб подвески	Pivotkugel und Scheibenset	Jeu de rondelles et de rotules de suspension	Set rondelle a attacchi a sfera sospensioni
VTR234014	Комплект рычагов подвески	Querlenkerset Vorne/Hinten	Jeu de bras de suspension inférieur et supérieur AV/ARR	Set bracci sospensioni FR/RR super. infer.
VTR234015	Комплект передних поворотных кулаков	Achsschenkelset Vorne L/R	Jeu de fusées avant	Set anteriore fusello destro/sinistro
VTR234016	Комплект задних кулаков	Vaterra Radträgerset Hinten L/R	Set de fusées arrière	Set posteriore fusello destro/sinistro
VTR234017	Крепления верхних рычагов подвески	Querlenkerhalter Vorne/Hinten	Support de bras de suspension supérieurs AV/ARR	Supporto braccio super. sospensioni FR/RR
VTR234018	Комплект креплений амортизаторов	Dämpferbrücke	Jeu de supports d'amortisseurs AV/ARR	Set torre ammortizzatori FR/RR
VTR235225	Винт с полуокруглой головкой, M3 × 38 мм	Rundkopfstiftschraube Hinge Pin Innen M3x38mm	Vis/axe de suspension intérieur M3x38mm	M3 x 38mm Vite a testa bombata
VTR235226	Винт с полуокруглой головкой, M3 × 28 мм	Rundkopfstiftschraube Hinge Pin Außen M3x28mm	Vis/axe de suspension extérieur M3x28mm	M3 x 28mm Vite a testa bombata
VTR242006	Детали дифференциала	Diff Kegelradset	Eléments internes de différentiel	Interni differenziale
VTR246001	Оси рычагов подвески	Stiftschraube (10)	Noix de sortie avec gouille	Perno vite, clip post

## Дополнительные детали • Optionale Teile • Liste des options • Elenco parti opzionali

Деталь №	Русский	Deutsch	Français	Italiano
VTR332003	Алюминиевый центральный карданный вал: V100	Vaterra V100 Antriebswelle Mitte Aluminium	V100 - Cardan central en aluminium	Albero di trasmissione centrale, allu.: V100
VTR332004	Алюминиевые чашки центрального дифференциала (2): V100	Vaterra V100 Antriebsklausenset Aluminium (2)	V100 - Set de noix de sortie de différentiel en aluminium (2)	Set giunte diff. centrale, allu.: V100
VTR332005	Алюминиевые полуоси (2): V100	Vaterra V100 CVD Antriebswellen Aluminium (2)	V100 - Cardans CVD en aluminium (2)	Albero di trasmissione CV, allu.: V100
VTR333001	Комплект пружинно-гидравлических амортизаторов (4): V100	Vaterra V100 einstellbare Öldruckstoßdämpfer Aluminium (4)	V100 - Set d'amortisseurs réglables en aluminium (4)	Adjustable Coil-Over Shock Set (4): V100
VTR332002	Алюминиевые тормозные диски 12 мм: V100	Vaterra V100 Rad u. Bremscheibenmitnehmer 12mm Aluminium	V100 - Hexagones de roues 12mm avec disque de frein	12mm Hex Brake Rotor Aluminum: V100
VTR332008	Алюминиевая моторная пластина: V100	Vaterra V100 Motorträger Aluminium	V100 – Support moteur en aluminium	Piastra motore, allu.: V100